

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Festlegung / Decision	EK 1 702-20 Rev.1
---	--

Thema <i>Subject:</i>	Schrauben, die das Öffnen der Gehäuse von nichtwiederanschließbaren Steckern, Kupplungsdosen und Mehrfachsteckdosen verhindern. <i>Screws, which obviate opening the enclosure of non-rewireable plugs, couplers and multiway socket-outlets</i>
Bezug Norm, Abschnitt Gesetz, Richtlinie <i>Reference:</i> <i>Standard, section</i> <i>law, directive</i>	DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1) Januar 2016, Abschnitt 14.1, ProdSG <i>DIN VDE 0620-2-1 (VDE 0620-2-1) January 2016,</i> <i>clause 14.1, ProdSG</i>
Umlaufpapiere Sitzung <i>Current session</i> <i>papers:</i>	702-20, 705-20, 713-20 TOP 9.1
Frage <i>Question</i>	Welche Kopfformen von Schrauben, die das Öffnen der Gehäuse von nicht wiederanschließbaren Steckern, Kupplungsdosen und Mehrfachsteckdosen verhindern, werden als geeignet angesehen, die Anforderung umzusetzen? <i>Which shapes for the head of the screws that obviate opening the enclosure of non-rewireable plugs, couplers and multiway socket-outlets are considered to be acceptable for compliance with the requirement?</i>
Lösungsvorschlag <i>Proposal of solution</i>	Die Kopfform muss so gestaltet sein, dass eine manuell durchgeführte Öffnung mit Handwerkzeug verhindert wird. Versenkt eingebaute Einwegschraben, die eine formschlüssige Kraftübertragung nur in Schließrichtung ermöglichen, werden als ein annehmbares Beispiel angesehen. In jedem Fall muss sichergestellt sein, dass, ein zerstörungsfreies Öffnen nicht möglich ist. <i>The shape of the head shall be so designed that opening the enclosure by manual operation of a tool intended for manual operation will be obviated.</i> <i>One-way screws mounted in a recess, which provide a positive transmission of forces in the direction of closing only, are considered to be an acceptable example</i> <i>In any case, it must be ensured that a non-destructive opening is not possible.</i>

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.

Erfahrungsaustauschkreis im Rahmen des ProdSG <i>Exchange of experience circle within the frame of the ProdSG</i> Festlegung / Decision	EK 1 702-20 Rev.1
---	--

Entscheidung <i>Decision</i>	Der Lösungsvorschlag ist angenommen 2020-09-29 Für die Umsetzung gilt Kategorie A nach AD06. (Siehe Auszug Niederschrift der EK1-Sitzung 2020, 713-20 TOP 9.1) <i>Proposal of solutions is accepted 2020-09-29</i> <i>For implement the category A according to AD06 is essential. (See</i> <i>excerpt of the Meeting Minutes of the EK1 Meeting 2020, 713-20 TOP</i> <i>9.1)</i>
--	---

Hinweis

Dieser Beschluss gilt inhaltlich – soweit möglich und sinnvoll – nicht für ein speziell beschriebenes Produkt, sondern immer auch für die dazugehörige Produktkategorie.

The content of this decision has to be considered – as far as possible and useful – not only for the certainly described product but also for the hole corresponding product category.